



NOTIFICATION

Temporary Equipment for Groundwater Cleanup Pacific Coast Pipeline (PCPL) Site, Fillmore, CA

As directed by the US Environmental Protection Agency (EPA), Chevron Environmental Management Company (Chevron) and its contractors, on behalf of Texaco Inc., operate a groundwater remediation system for the PCPL Superfund Site located at 67 E. Telegraph Road in Fillmore, California. An air sparging and vapor extraction system was installed in 2015 to inject air into the groundwater and extract soil vapor. Oxygen in the injected air helps naturally-occurring bacteria break down the volatile organic compounds (VOCs). Air moving through the subsurface picks up VOCs that are captured and treated with system equipment.

Due to drought conditions, groundwater is currently more than 75 feet below ground and the target zone for cleanup is dry. This provides an opportunity to speed up the cleanup by increasing vacuum extraction of soil vapor from the dry zone before expected winter rains raise the groundwater level back into this zone. As directed by EPA, Chevron and its contractors will install temporary vacuum extraction and treatment equipment on the Texaco property at the east end of Main Street as part of the groundwater cleanup. The map on the back of this notice shows the approximate location. The equipment is enclosed inside a truck (see photos) and a sound wall will be placed to reduce noise. The equipment will operate 24 hours a day, 7 days a week, for about 4 months, beginning approximately October 5, 2015. A contractor will be staying on-site in a trailer to monitor the equipment.

We appreciate your understanding and cooperation. Please contact us if you have any questions or concerns.

Contacts:

Holly Hadlock, US EPA
(415) 972-3171
hadlock.holly@epa.gov

Jackie Lane, US EPA
(415) 972-3236
lane.jackie@epa.gov

Leslie Klinchuch, Chevron
(661) 412-6351
leslieklinchuch@chevron.com

Zachary Gautsch, AECOM
(714) 654-3298

AVISO

Equipo temporal de limpieza del agua subterránea Sitio Pacific Coast Pipeline (PCPL), Fillmore, CA

Bajo la dirección de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA), la empresa Chevron Environmental Management Company (Chevron) y sus contratistas (trabajando en nombre de Texaco Inc.) actualmente operan un sistema de limpieza del agua subterránea en el Sitio Superfund PCPL ubicado en 67 E. Telegraph Road en Fillmore, California. Un sistema de inyección de aire y de extracción de vapor fue instalado este año. El sistema de inyección y extracción inyecta aire en el agua subterránea y luego extrae el vapor de suelo para limpiarlo. El oxígeno que es inyectado a través del aire ayuda la descomposición de los compuestos orgánicos volátiles (VOC) por las bacterias naturales que se encuentran en el agua subterránea. Ya en el agua, el aire se mueve a través del subsuelo y recoge los VOCs. Estos son capturados por el sistema de limpieza.

Debido a las condiciones de sequía que sufre la región actualmente, el nivel del agua subterránea ha bajado hasta más de 75 pies debajo de la tierra. Por consiguiente, la zona de enfoque de nuestra limpieza ambiental está seca. Esta situación nos proporciona una oportunidad para acelerar el proceso de limpieza. En los próximos meses, queremos aumentar la extracción del vapor del suelo en la zona que se encuentra actualmente seca. Queremos hacer esto antes de que las lluvias de invierno aumenten el nivel del agua subterránea en esta zona. Bajo la dirección de la agencia EPA, Chevron y sus contratistas instalarán un equipo temporal de extracción y tratamiento al vacío del agua subterránea al este de la calle Maine y dentro de la propiedad de Texaco. El mapa en la parte posterior de este aviso muestra la ubicación aproximada de este equipo. El equipo es cargado dentro de un camión (favor ver fotos). Colocaremos una pared de sonido alrededor del equipo para reducir el ruido. El equipo funcionará las 24 horas del día, 7 días a la semana, durante 4 meses, a partir del 5 de octubre del 2015. Un contratista estará disponible en la propiedad para controlar el equipo y asegurarse que todo funcione como esperado.

Apreciamos su comprensión y cooperación. Si tiene alguna pregunta o inquietud, por favor póngase en contacto con nosotros.

Contactos:

Holly Hadlock, US EPA
(415) 972-3171
hadlock.holly@epa.gov

Jackie Lane, US EPA
(415) 972-3236
lane.jackie@epa.gov

Leslie Klinchuch, Chevron
(661) 412-6351
leslieklinchuch@chevron.com

Zachary Gautsch, AECOM
(714) 654-3298



*On-site trailer
for contractor
monitoring the
equipment*

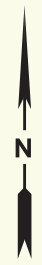
*Remolque para el
contratista que
supervisará el
equipo dentro de
la propiedad*



*Temporary equipment for groundwater cleanup
Equipo temporal para la limpieza del agua subterránea*

**Approximate SVE
Truck Location**
Ubicación aproximada del camión

50 ft



**Sound
Wall**
Muro de sonido

PROPERTY LINE *Línea de propiedad*

MAIN STREET *Calle principal*

FENCE *Valla*

POLE CREEK *Pole Creek*

RAILROAD *Ferrocarril*

SANTA CLARA STREET *Calle Santa Clara*

